



# CARABINIERI

COMANDO UNITÀ FORESTALI  
AMBIENTALI E AGROALIMENTARI



MINISTERO DELL'AMBIENTE  
E DELLA TUTELA DEL TERRITORIO E DEL MARE



La **CITES** (*Convention on International Trade in Endangered Species of flora and fauna*) è una convenzione internazionale siglata a Washington da oltre 180 Stati che, attraverso il principio dell' "uso sostenibile delle risorse" e un articolato meccanismo di certificazioni e controlli, tutela le specie di flora e fauna in via di estinzione, oltre 35.000, mediante la regolamentazione del commercio di esemplari vivi, loro parti e prodotti derivati. La Convenzione regola ogni procedura ed elenca le specie a rischio, suddividendole in tre appendici che ogni Stato deve rigorosamente rispettare.

Il **traffico di specie selvatiche in via d'estinzione** è stimato in 23 miliardi di dollari l'anno. Insieme a quello del legname tropicale (**100 mld dollari**) è tra i più fiorenti commerci criminali dopo droga, armi ed esseri umani, unitamente a quelli delle opere d'arte e dei beni storico-archeologici.

*The CITES is a Convention on International Trade of Endangered Species, signed in Washington D.C. by over 180 Countries. Its aim is to protect over 35,000 species of endangered flora and fauna by regulating the trade of exemplars, parts and derivatives. Those species are listed in three different appendices to the CITES. To protect the listed species by applying the principle of sustainable use of resources, their capture, acquisition and trade are regulated by a complex system of certifications and controls respected and implemented by every adopting State.*

*The illegal trafficking on endangered species is estimated to be worth 23 billion U.S. dollars a year. Together with illegal trading of tropical timber (100 billion USD), artwork and archaeological heritage, it is one of the most important illegal traffics and comes immediately after drugs, weapons and human trafficking.*

## Il Calendario CITES

Il Calendario CITES 2021 è dedicato a dodici specie "bandiera" che rappresentano la multicolore e vasta biodiversità animale e vegetale, in pericolo di estinzione per fattori molto spesso legati alle attività umane: alimentazione, commercio, collezionismo, esercizio venatorio, biotecnologie, moda, ecc.. L'Arma dei carabinieri è particolarmente impegnata nella prevenzione e contrasto dei reati a loro danno. Queste specie sono state associate a sintetiche informazioni scientifiche e a semplici curiosità e per ciascuna di esse vengono descritte le attività messe in atto a loro tutela: il contrasto al bracconaggio di rapaci a rischio di estinzione, il commercio illegale di pappagalli, avorio, coralli, rettili, tessuti di vigogna, cactus, palissandro ed altro ancora.

### The CITES calendar

*2021 CITES Calendar displays twelve "flag" species that are representing only a selection of the vast and coloured vegetal and animal biodiversity that is endangered by human-driven factors such as alimentation, trade, collecting, hunting, biotechnologies, fashion and so on. The Arma dei Carabinieri is particularly engaged about protecting these twelve species. The "flag" species are briefly described with scientific and curious facts and the activities of the Carabinieri in prevention and persecution of offences are also displayed. Among the CITES enforcement actions performed by Carabinieri there are: contrast to the poaching of endangered birds of prey, illegal trade of parrots, ivory, corals, reptiles, cactuses, Rosewood, and textiles made of Vicuna wool.*

## Il Raggruppamento Carabinieri CITES

è il reparto competente per l'applicazione (*enforcement*) della Convenzione di Washington, svolge attività di certificazione CITES, attraverso il rilascio di circa 70.000 certificati all'anno, esegue una capillare e costante attività di controllo, investigativa e di polizia giudiziaria in applicazione della vigente normativa e assicura la collaborazione specialistica al *CITES Enforcement Group*, *Europol*, anche attraverso l'istruttoria dei messaggi *SIENA*, *Interpol* oltre a partecipare alla gestione della banca dati *EU-TWIX*.

Ha un proprio rappresentante nella Commissione Scientifica CITES italiana e assicura una consolidata collaborazione all'Autorità di Gestione CITES presso il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, supportandola, anche a livello internazionale nel Comitato di Gestione CITES, nello "*Scientific Review Group*" presso la Commissione Europea e nei comitati del Segretariato Generale CITES di Ginevra.

Il Raggruppamento Carabinieri CITES è, inoltre, competente nel coordinamento delle attività di contrasto al bracconaggio, ai reati in danno agli animali e nell'applicazione dei regolamenti comunitari, *EU Timber Regulation* e *FLEGT (EU Forest Law Enforcement, Governance and Trade)* per il contrasto alla introduzione nel territorio comunitario e commercio illegale di legname, conosciuto anche come "illegal logging".

*The Carabinieri Grouping CITES is the unit in charge for the enforcement of the Washington Convention: its activities comprehend certification (about 70.000 certificates released yearly), control, investigations, judicial police activities. The Grouping ensures CITES law enforcement in Italy and collaborates to the CITES Enforcement Group, Europol (also by issuing SIENA messages), Interpol and the management of EU-TWIX database.*

*The Carabinieri Grouping CITES is represented also in the Italian CITES Scientific Commission and actively collaborates with the CITES Management Authority placed at the Italian Ministry for Environment, Land and Sea Protection (MATTM). Representatives of the Carabinieri Grouping CITES support the Italian CITES Management Authority in the CITES Management Committee, in the Scientific Review Group of the European Commission and in the Committees of the CITES Secretariat in Genève.*

*In addition, the Carabinieri Grouping CITES is also in charge of coordinating anti-poaching activities, contrasting offences against animals and in the enforcement of the EU Timber Regulation and EU Forest Law Enforcement, Governance and Trade (FLEGT). The latter two regulations are aimed at the contrast of illegal logging.*

"In tutto il mondo, uomini e donne lavorano, anche a rischio di sacrificare la propria vita, per proteggere e salvare dall'estinzione oltre 35.000 specie di flora e di fauna, preziose per la sopravvivenza del Pianeta. Solo nell'aprile dello scorso anno nel Parco del Virunga, nella Repubblica Democratica del Congo, 13 rangers sono stati uccisi mentre difendevano i gorilla di montagna.

L'Arma dei Carabinieri è impegnata in prima linea nel contrasto al traffico internazionale illegale di animali e piante, al bracconaggio, al maltrattamento degli animali e al taglio illegale delle foreste primarie, a tutela delle specie protette e della biodiversità".

*"All over the world, man and women put their lives in danger, to protect and save from extinction over 35,000 species of flora and fauna, crucial to the survival of the Planet. Last April (2020) 13 rangers were killed in Virunga National Park (Democratic Republic of the Congo) while defending Mountain gorillas.*

*The Arma dei Carabinieri is at the forefront both fighting against international traffic of animals and plants, poaching, animal mistreatment, illegal logging and protecting endangered species and biodiversity".*

Gen. C.A. Giovanni Nistri  
Comandante Generale dell'Arma dei Carabinieri

● RAGGRUPPAMENTO CARABINIERI CITES - ROMA  
REPARTO OPERATIVO:  
SEZIONE OPERATIVA CENTRALE CITES  
SEZIONE OPERATIVA ANTIBRACCONAGGIO E REATI IN DANNO AGLI ANIMALI



### 35 Nuclei CITES

Roma, Pescara, Potenza, Reggio Calabria, Napoli, Salerno, Bologna, Forlì, Modena, Genova, La Spezia, Imperia, Milano, Bergamo, Pavia, Ponte Chiasso, Somma Lombardo, Fermo, Ancona, Campobasso, Torino, Alessandria, Bari, Firenze, Arezzo, Livorno, Pisa, Perugia, Vicenza, Verona, Venezia, Trieste, Cagliari, Palermo, Catania

### 11 Distaccamenti CITES

Gioia Tauro, BO Marconi, MI Segrate, TO Caselle, FI Peretola, PA Punta Raisi, Trapani, CT Fontanarossa, Olbia, Civitavecchia, RM Fiumicino

**COMANDO UNITÀ FORESTALI AMBIENTALI E AGROALIMENTARI CARABINIERI  
COMANDO CARABINIERI PER LA TUTELA DELLA BIODIVERSITÀ E DEI PARCHI  
RAGGRUPPAMENTO CARABINIERI CITES**

Via G. Carducci, 5/E - 00187 Roma  
Email: [rgpcitescdo@carabinieri.it](mailto:rgpcitescdo@carabinieri.it) (CITES); Info: <http://www.carabinieri.it>  
Coordinatore: Gen. B. Massimiliano Conti  
Testi: Ten. Col. Claudio Marrucci  
Sel. Foto: Brig. Ca.Q.S. Marco Fiori  
Traduzione inglese: Ten. Laura Marianna Piussi  
Foto: Shutterstock (animali e piante), Archivio CUFAA (operative)  
Stampa e Grafica: Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato S.p.A.

Questo calendario è realizzato con carta prodotta da cellulose TFC  
In copertina foto: ©Shutterstock/Cicuzza, M. Zerboni, L. Di Battista



POLIGRAFICO  
E ZECCA  
DELLO STATO  
ITALIANO